

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 58 (1971)
Heft: 6: Volketswil ist eine Reise wert

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schiedel-Kamin. Der Kamin, der den Anforderungen der heutigen Heizungstechnik entspricht. Ein Rund-Kamin.

Mit geringer Aufheizfläche.

Innenrohr aus Schamotte. Dicht und glatt.

Strömungsgünstig. Feuer- und säurefest.

Versottungssicher. Wartungsgünstig

(weil ein Rund-Kamin rückstandslos zu reinigen ist).

Mantel aus Isolierbeton.

Wärmedämmend.

Elastische Halterung des Innenrohrs mit Mineralwollstricken.

*Hohe Temperaturwechsel-
beständigkeit.*

Schiedel-Kamin.

Vorfabriziert.

Einfache Montage.

Schiedel.



Schiedel® Kamin

*Feuer- und säurefest
dank Schamotte-Innenrohr.*

Zürcher Ziegeleien, Zürich
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG
St. Gallen
Telefon 071 / 22 32 62

Hard AG Volketswil
Volketswil
Telefon 01 / 86 43 67

Stahlton-Prebeton AG, Bern
Telefon 031 / 56 33 01

Verkaufsstelle GOZ Aargau
Aarau
Telefon 064 / 22 15 88

Zürcher Ziegeleien
Verkaufsbüro Luzern
Telefon 041 / 22 37 55

Baustoffe AG Chur, Chur
Telefon 081 / 24 46 46

corex Basel AG, Basel
Telefon 061 / 22 23 00

Stahlton-Prébeton SA
Lausanne
Telefon 021 / 24 55 33

Verkaufsstelle GMZ Luzern
Luzern
Telefon 041 / 22 70 67



Syntolan macht Karriere!

Teppichböden in Büros sind wirtschaftlich und bringen Atmosphäre.

Der kahle, nüchterne Büroraum wird zum angenehmen, repräsentativen Arbeitsplatz. Mit Teppichboden-Büros löst man heute Personalprobleme.

Syntolan von Fabromont trotzten allen Rollstühlen. Er wurde speziell dafür konzipiert – durch und durch vollsynthetisch – absolut strapazierfest.

Syntolan – hart im Nehmen, weich im Geben: tropfenden Schirmen, ausge-

laufenem Nagellack, scharfen Absätzen und falsch serviertem Pausenkaffee trotzt er mit «keep smiling».

Elektronische Büromaschinen, Maxi- und Mini-Computer kriegen keine «Migräne» mehr. Syntolan ist absolut antistatisch. Lästiges Elektrisieren infolge statischer Aufladung fällt weg.

Lange Putzfrauen-Nächte werden kürzer, Reinigungskosten kleiner.

Syntolan hält Raumwärme und reduziert Heizkosten.

syntolan

syntolan quick
-step

fabrolan

fabrolan decora

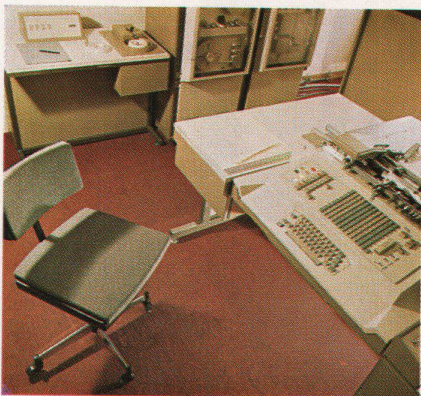
Syntolan, der vollsynthetische Büro-Teppichboden von Fabromont.

Ein Schweizer Qualitätsprodukt mit internationaler Karriere.

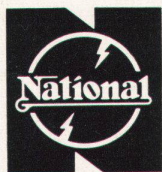
fabromont^{AG}

Fabrik textiler Bodenbeläge
3185 Schmiten/Schweiz
Telefon 037 361555 Telex 36162

Verkauf nur durch den Fachhandel.



Jetzt sollten Sie dafür sorgen, dass Sie in der sonst lähmenden Sommerhitze in angenehm kühler und reiner Luft Ihr Bestes leisten können. Im Büro, im Konferenzraum, im Atelier, in der Werkstatt, im Ladengeschäft, in der Gaststätte, usw. Dazu bieten wir Ihnen die vollautomatischen Klimageräte der weltbekannten Marke



NATIONAL-Geräte haben eine besonders grosse Kühlwirkung. Ihr eingebauter Thermostat sorgt automatisch für die ge-



Von diesem «heissen» Problem kann viel für Sie abhängen!

NATIONAL-Geräte lassen sich leicht in Wände oder Fenster einbauen.

Sie sollten auf jeden Fall diese Möglichkeit, Ihre Klimatisierungsprobleme auf einfachste Art zu lösen, kennen lernen.

So behalten Sie Ihre volle Arbeitslust auch an drückend heissen Sommertagen.

wünschte Kühle (oder im Winter für die angenehme Wärme). Die NATIONAL-Geräte schützen Sie auch vor dem ermüdenden Sauerstoffmangel durch regulierbare Frischluftzufuhr. In Konferenzräumen, Gaststätten und in allen anderen Lokalen, wo viel geraucht wird, fühlen sich selbst Nichtraucher wohl.

Denn NATIONAL-Klimageräte filtern und ersetzen die schlechte Raumluft. Eines der fünf formschönen NATIONAL-Klimageräte wird sich genau den Voraussetzungen jenes Raumes anpassen, in dem Sie sich schon lange bessere, erfrischende klimatische Verhältnisse gewünscht haben.

Übrigens: Trotz ihrer Summe von hervorragenden Vorteilen sind die NATIONAL-Geräte sowohl im Preis wie in den Betriebskosten günstig! Verlangen Sie unverbindliche Beratung durch einen unserer Spezialisten! Telefonieren Sie uns doch gerade jetzt. Oder schicken Sie uns heute noch den nebenstehenden Coupon ein.



☐ Ihr Fachmann soll mit mir telephonisch einen Besprechungstermin vereinbaren. Tel.: _____

☐ Schicken Sie mir sofort Ihre Unterlagen.

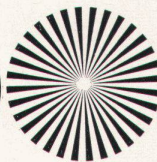
Name _____

Firma _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

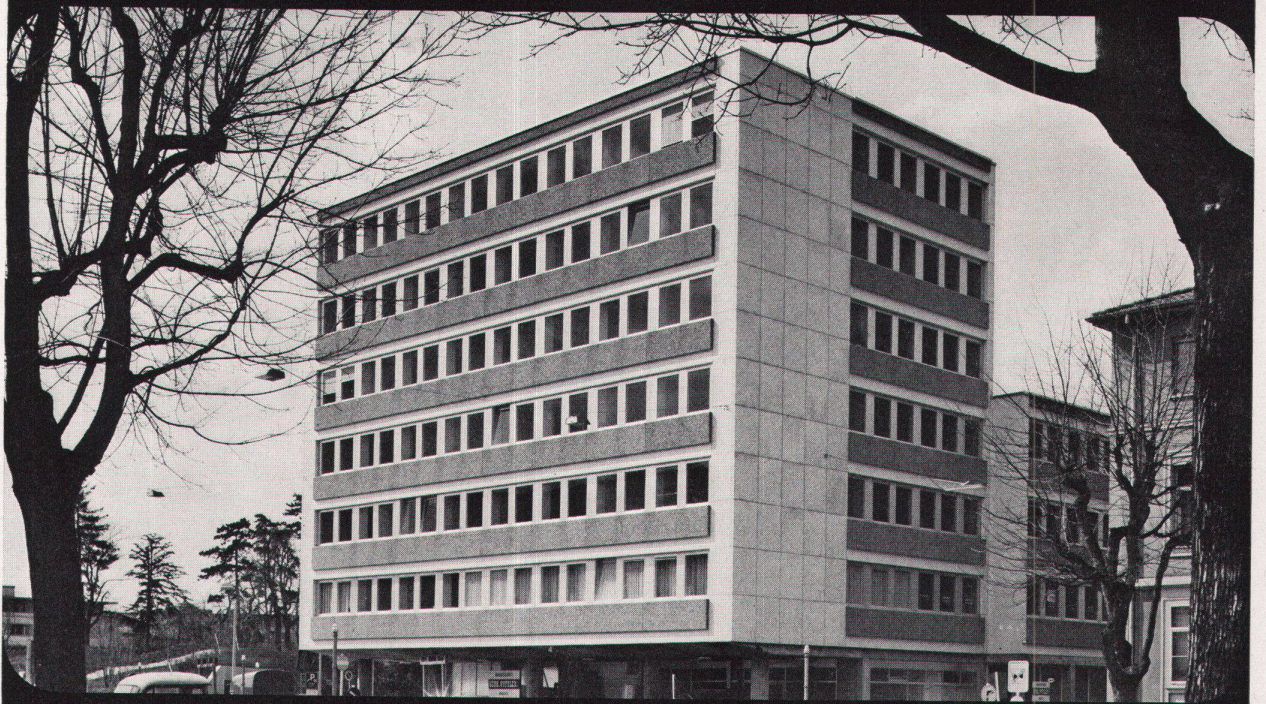
V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG, Solothurn
Abt. Klima und Elektrowärme
Tel. 065 2 38 76



Objekt: Bürohaus Steinenschanze, Basel

Architekt: Jos.Thüning, Basel
Bauführung: T. Rickenbacher, Architekturbüro Burckhardt,
Rickenbacher und Tonin, Basel

Fürrio



Fürrio! Ohne den Teufel gleich an die Wand malen zu wollen – bei einem Feuersausbruch gewährleisten Odenwald-Mineralfaserplatten einen maximalen Brandschutz. Sie sind unbrennbar und verhindern somit den Durchbruch des Feuers auf obenliegende Stockwerke. Mit OWA MF gehen Sie in jeder Beziehung auf Nummer

sicher! OWA MF – anerkannt für elegante Formgebung und überdurchschnittliche Schallabsorption. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

4000 Basel
Lehenmattstr. 178
Tel. 061-425483

Euton AG

3072 Bern
Biderstrasse 52
Tel. 031-511518

Hoval-Carrier: die neue LUFT Linie



Angenehmes Klima, bessere Luft — jeden Tag. Dazu verhilft Ihnen Hoval-Carrier.

Schon seit Jahren hat Hoval damit angefangen, dem Umweltschutz grosse Aufmerksamkeit zu schenken: durch Heizkessel, die besser verbrennen; durch Entwicklungen von Schalldämpfern, Schallschluckhauben und Rauchgasfiltern. Der nächste Schritt — zum Klima, zur besseren Luft, zu noch mehr Komfort — ist für Hoval eine folgenrichtige Weiterentwicklung.

Darum hat die Firma Hoval

Herzog AG den Verkauf und Kundendienst des Carrier-Klima-Programmes für die Schweiz übernommen. Das umfassendste Programm an Klima-Geräten des grössten kälte- und klimatechnischen Unternehmens der Welt. Vom einfachen, preisgünstigen Raumklima-Gerät bis zur grossen Klima-Zentrale.

In Zukunft steht Ihnen somit Hoval — als Marktleader der Heizungsbranche — auch als Lieferant von

Klima-Geräten zur Verfügung. Mit einer speziellen Abteilung für alle Gebiete der Klimatisierung. Das bedeutet für Sie: Hoval für Heizung, Warmwasser, Klima — ein Lieferant, ein Kundendienst, eine Garantie. Bitte verlangen Sie nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG 8706 Feldmeilen
Telefon 051-73 12 82
Büros in
Basel, Bern, Lausanne, Lugano

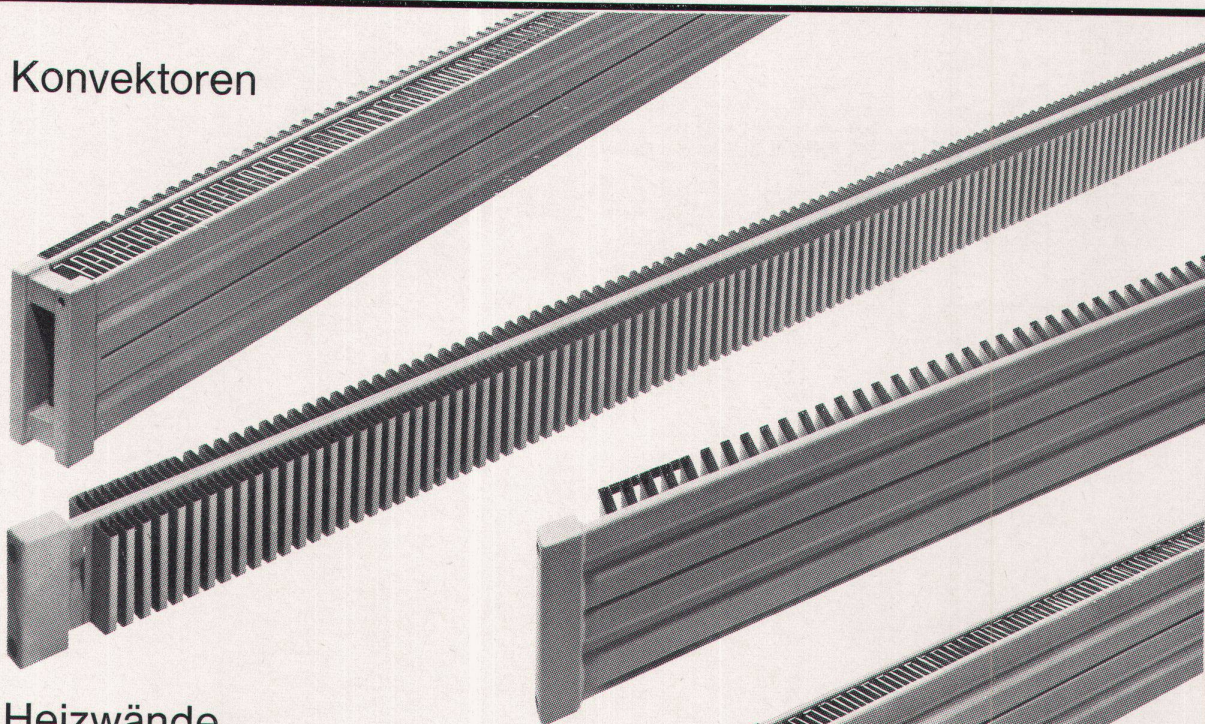
Hoval

für Heizung, Warmwasser, Klima

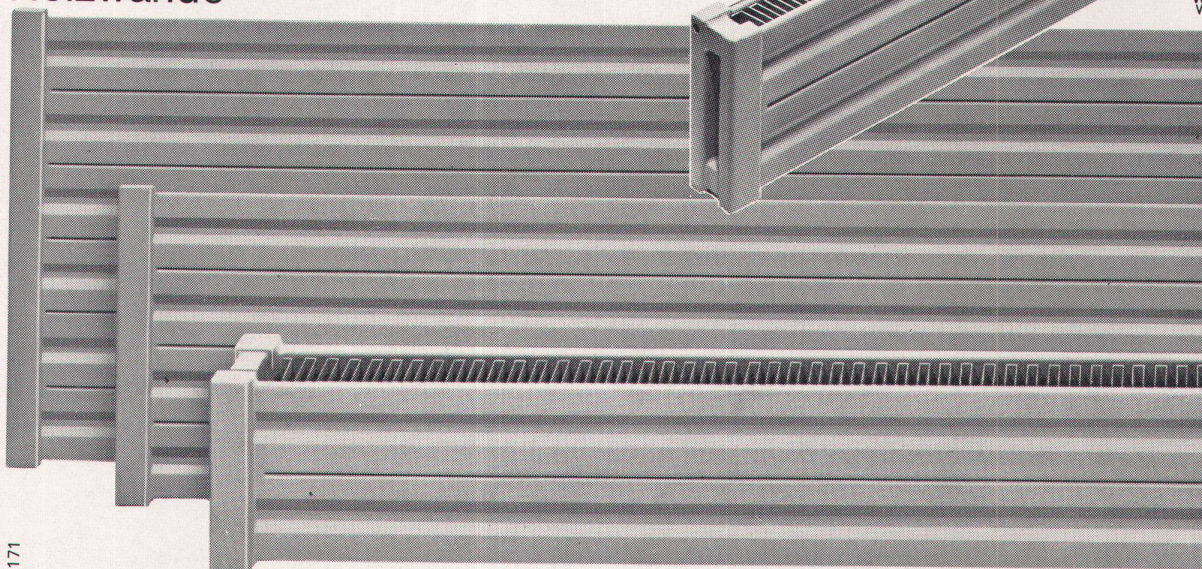
Carrier

das grösste kälte- und klima-
technische Unternehmen der Welt

Konvektoren



Heizwände



171

Sarina Heizwände und Konvektoren werden im Sarina-Werk in Moncor/Freiburg nach den neuesten Erkenntnissen mit modernsten Maschinen fabriziert. Die Produktionsmöglichkeiten in einer Vielzahl von Modellen jeglicher Grösse sind praktisch unbegrenzt. Sarina Heizwände und Konvektoren sind formschön und wirtschaftlich; sie sind druckbeständig auch für Hochhäuser und werden - ohne Preiszuschlag - allen zweckgebundenen Erfordernissen und innenarchitektonischen Wünschen gerecht. Sarina bleibt ihrem Prinzip treu, der Qualität stets den Vorrang zu geben. Wählen Sie richtig, wählen Sie Sarina-Heizwände und Konvektoren, und Sie wählen gut!

Sarina

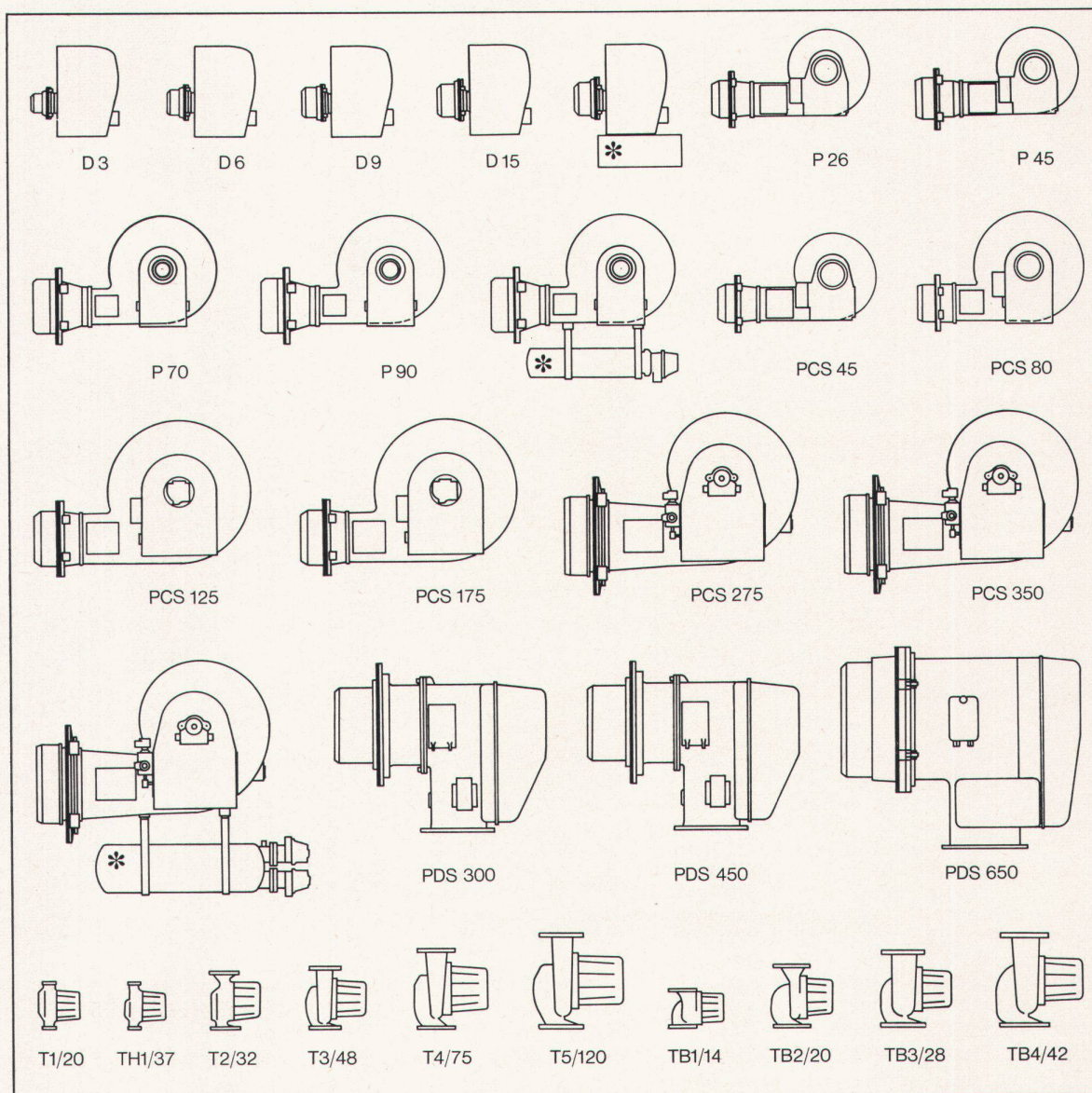
Sarina-Werke AG
Fabrik für Heizwände, Konvektoren und Radiatoren
1701 Freiburg Telefon 037 22 24 91

BON Einsenden an Sarina-Werke AG, 1701 Freiburg
Bitte um Zustellung des neuen Prospektus
«Heizwände und Konvektoren».
Firma und Postleitzahl/Ort

W

V

CUENOD: eine komplette Typenreihe automatischer Apparate für die Heizung.



* Alle unsere Brenner können für Schweröl ausgerüstet werden.

Oel- und Gasbrenner für jeden Verwendungszweck
von 15.000 bis 10.000.000 kcal/h
Umwälzpumpen für Zentralheizungen mit
einem Druck bis zu 12 m Wassersäule.

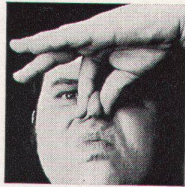


Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros: Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz

Gaggenau hat den gewissen Ort vom Geruch befreit.



Sie sollten wirklich etwas dagegen tun. Gegen den Toiletten-Geruch. Wo es jetzt so einfach ist. Mit dem Gaggenau Sitzentlüfter WCfresh!

Das ist ein neuartiger Klosettsitz. Außen ist er wie jeder andere. Nur etwas schöner. Innen hat er ein Gebläse und einen Spezialfilter aus hochwertiger Aktivkohle. Das ist das Beste, was es für die Luftreinigung gibt. Alles andere geht automatisch. Durch Knopfdruck oder Sitzkontakt: schon haben Sie frische Luft im Örtchen.

Das beste ist, Sie wechseln Ihren alten Klosettsitz ganz schnell aus. Gegen einen Gaggenau Sitzentlüfter WCfresh. Das ist ganz einfach. Ohne jede Installation. Nur eine Steckdose muß vorhanden sein. Und: die ganze Angelegenheit ist preiswerter, als Sie vielleicht denken. Ab Fr. 198,-.

Alles in allem ist es die größte und angenehmste Verbesserung Ihres WCs! Sollte man kennenlernen, nicht wahr? Bitteschön: Senden Sie den Gutschein ab, und Sie bekommen Informationen, Preis und einen Händlernachweis - von der Gaggenau Apparate AG, Althardstraße 158, 8105 Regensburg/ZH.



Ich-will- mehr-wissen-Gutschein

Ich möchte einen gewissen Ort vom Geruch befreien. Senden Sie mir alle Informationen über den Gaggenau Sitzentlüfter WCfresh.

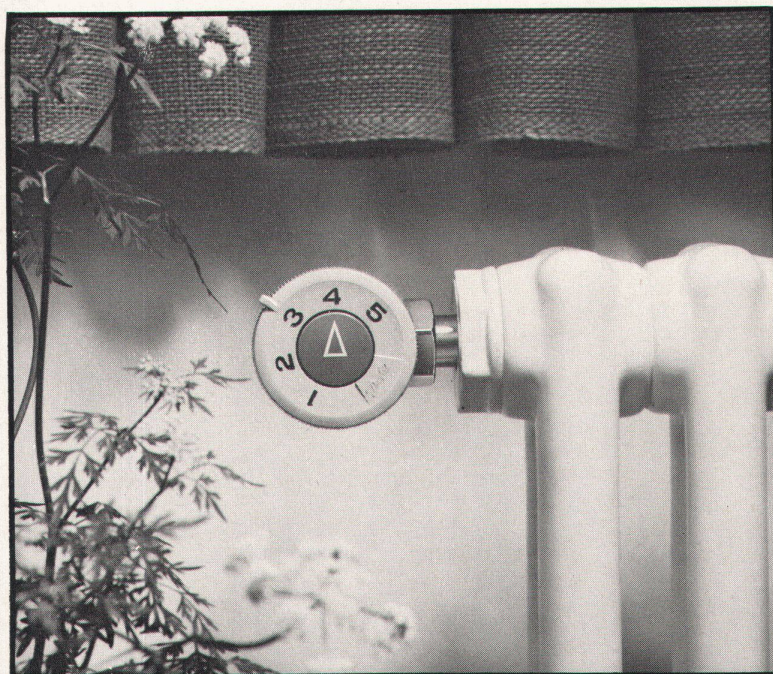
An die Gaggenau Apparate AG, Althardstr. 158,
8105 Regensburg/ZH, Telefon (051) 716651.

GAGGENAU

W

Planen Sie mit Danfoss- Radiator thermostaten

(Jetzt in Mini-Abmessung mit Komfortzonen)



Seit ca. 20 Jahren stellt DANFOSS thermostatische Heizkörperventile zur individuellen Regelung der Raumtemperatur her. Das Programm wird jetzt um einen neuen Typ erweitert: Typ RAVL. Dieser neue Typ basiert auf dem

bekannten und bewährten Konstruktionsprinzip, ist aber besonders auf den Wohnungsbau abgestimmt, auch im Preis! Der neue Heizkörperthermostat hat kleine Abmessungen – die Fühler-Masse sind um 15% reduziert worden, während das Ventilgehäuse

weiterhin DIN-Abmessungen aufweist.

Wünschen Sie weitere Auskünfte darüber, warum Sie DANFOSS-Heizkörperthermostaten empfehlen sollten, so bitten wir um Einsendung des Coupons.

GUTSCHEIN

Ich bitte um kostenlose Übersendung von Druckschriften über Danfoss thermostatische Heizkörperventile für einen Neubau ☐, zur Modernisierung eines Altbau ☐.

Name _____

Anschrift _____

7159

FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

WERNER KUSTER AG

4132 Muttenz 2/Basel
Hofackerstrasse 71, tel. 061-421255

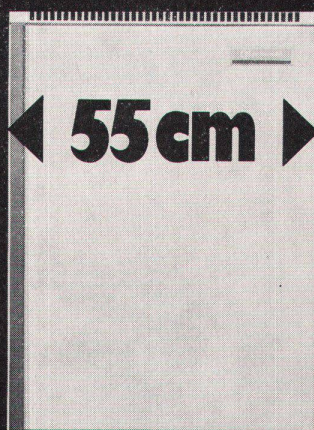
Filiale Lausanne, tel. 021-250168

Filiale Zürich/Wallisellen, tel. 051-934054

Danfoss

Kompressor-Einbaukühlschrank

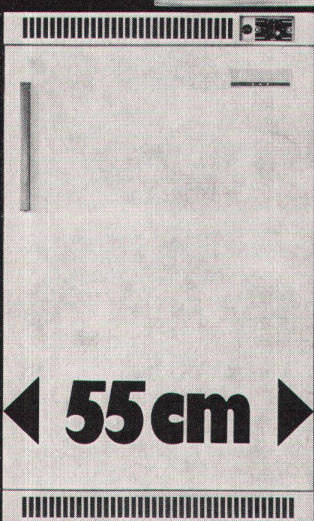
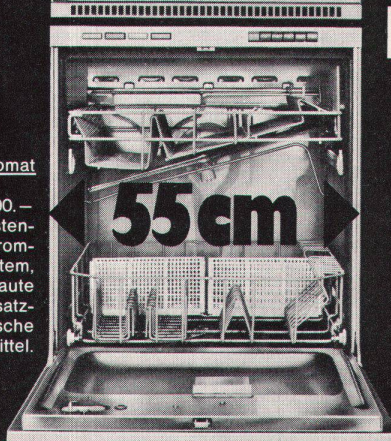
5 Modelle von 130 bis 245l Inhalt
ab Fr. 315. —



**Ein neuer
Bauknecht -
Clou:
Alle Geräte
nach
Schweizer -
Norm !**

Einbau-Geschirrspülautomat

für 10 Massgedecke, Fr. 1790. —
4 vollautomatische, drucktasten-
gesteuerte Programme, Chrom-
stahlausführung, Totalsprühsystem,
serienmässig eingebaute
Wasserentkalkungsanlage, Zusatz-
trockenheizung, automatische
Zugabe von Spül- und Klarspülmittel.



***Einbau-Tiefgefrierschrank

Inhalt 130 Liter Fr. 518. —
mit Schnellgefrierfach
für schockartiges Einfrieren.

Bauknecht Einbaugeräte lassen sich problemlos frontbündig oder bis zu 20 mm vorstehend in der Küchenkombination einsetzen und gewährleisten ein modernes, kompaktes Küchenbild. SEV-geprüft, Fabrikgarantie, sowie zuverlässiger Kundendienst in der ganzen Schweiz.

Wir senden Ihnen gern unsere neue, ausführliche Dokumentation mit den Einbau-richtlinien!



Bauknecht
weiss, was Frauen wünschen!

COUPON

ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht Einbau-Programm.

Name
Adresse
PLZ/Ort

Fabrik und Generalvertrieb:
Bauknecht Elektromaschinen AG,
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

792

Grossküchen- unsere Stärke

Franke ist bekannt für fachmännische, bis ins letzte Detail durchdachte Planung, sorgfältige Ausführung und einwandfreie Installation von Grossküchen. Franke hat bis heute Hunderte von Grossküchen in Hotels, Restaurants, Kantinen, Heimen, Spitälern usw. eingerichtet. Dass in allen diesen Küchen das hygienische, unverwüstliche und gegen Hitze, Wasser und Korrosion unempfindliche Material Chromnickelstahl verwendet wurde, ist selbstverständlich.

Die Planung und Einrichtung kompletter Grossküchen geschieht bei Franke in engster Zusammenarbeit mit Architekt und Bauherrschaft. Dank diesem Teamwork – unter steter Berücksichtigung der speziellen Wünsche der Bauherrschaft und der vom Architekten vorgeschlagenen räumlichen Konzeption – hat Franke die Anforderungen und Bedürfnisse im Küchenbau gründlich erfasst und auf diesem Gebiet während Jahren Erfahrungen gesammelt. Durch diese ideale Hand-in-Hand-Arbeit zwischen Architekt, Bauherr und unseren Küchen-spezialisten sind wir in der Lage, für Planung, Ausführung und Bestückung von Grossküchen optimale Lösungen zu finden.



Es gibt praktisch keinen Wunsch und keinen Anspruch, den wir Ihnen mit unserem Grossküchen-Programm nicht erfüllen könnten. Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen. Wir sind gerne bereit, Sie persönlich zu beraten.

FRANKE

Walter Franke AG, Abteilung Grossküchen,
4663 Aarburg/Schweiz, Telefon 062 41 21 21

Spezialist für Grossküchen, Haushaltsküchen,
Militär- und Zivilschutzküchen,
Spültische und Abdeckungen, Spital-Einrichtungen,
Bau-Normelemente, Apparatebau,
Schlacht- und Metzgerei-Einrichtungen.

Wenn Sie sich beim Rechnen nicht verrechnen wollen...

...dann müssen Sie wissen, dass es für den Objektbereich auch erschwingliche Teppichböden gibt. Teppichböden, die nicht nur strapazierfähig, sondern auch dekorativ sind. Die halten, was sie versprechen.

Textile Giubiasco-Teppichböden. Denn diese wurden speziell für den Objektbereich geschaffen. Für Objekte, wo Preis und Aussehen übereinstimmen sollen.

Also, bei Ihrem nächsten Objekt – Giubiasco-Teppichböden – damit Sie sich beim Rechnen nicht verrechnen. Verlangen Sie von uns Unterlagen.

Giubiasco Industrie AG



Leistung – Erfahrung – Vertrauen



GIUBI-FELT STANDARD

GIUBI-FLOR BARNYLS

GIUBI-FELT SUPER

Meyer-Müller liefert ab Lager.

Meyer-Müller

Teppichhaus Meyer-Müller & Co. AG
Stampfenbachstrasse 6, 8001 Zürich, Tel. 051 34 90 80.
Bubenbergrplatz 10, 3000 Bern, Tel. 031 22 33 11.
Hauptgasse 35, 4500 Solothurn, Tel. 065 2 85 15.

VON ZENT NEU



Zent AG Bern
3072 Ostermundigen
Niederlassungen in Deutsch-
land, Frankreich, Italien,
Österreich und Skandinavien.

ZENTOMAT - der komplett
ausgerüstete, steckerfertige
Heizautomat aus (einem)
Guss:
Kessel, Expansionsgefäß,
Heizungs- und Boilerladepum-
pen, Boiler, Steuerung etc. in
einer Einheit zusammenge-
fasst.

Ausführung:

3 Leistungsbereiche von
15000 bis 37000 kcal/h,
Boilergrösse 180 l,
3 Steuerungsvarianten, alle
Anschlüsse oben; kann des-
halb in Ecke oder Nische auf-
gestellt werden; 1 freier An-
schluss für eventuelle zusätz-
liche Wärmeverbraucher.

Ferner auf Wunsch:

körperschallisolierter Sockel
und Rauchrohrschalldämpfer,
elektrische Boileraufheiz-
garnitur, eingebauter Wärme-
austauscher für Schwimmbad-
heizung.

Heizkessel:

selbstverständlich aus korro-
sionsbeständigem Zent-Guss.
Doppelbrand: für flüssige oder
gasförmige und feste Brenn-
stoffe zwei getrennte Brenn-
kammern; keine Ausmauerung
nötig. Kontrollampe erleich-
tert die Überwachung.

Boiler:

selbstverständlich aus korro-
sionsbeständigem Chrom-
nickelstahl, Warmwasserlei-
stung 600 l/h à 60° C. Inhalt
180 l; leicht zu reinigen;
Entkalkungsabonnement
(Zent-Service!)

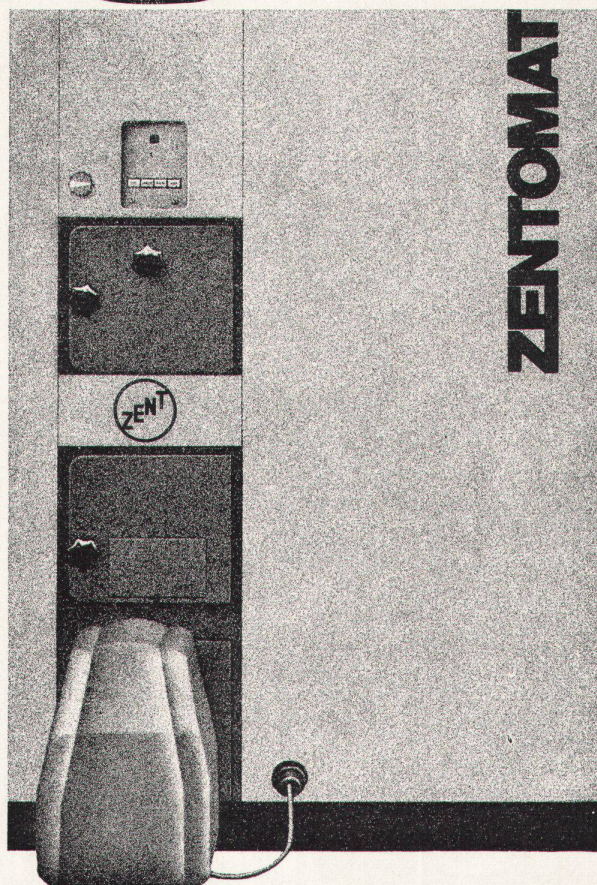
Aufstellung:

Die ganze Einheit wird auf ei-
nem mit Nivellierschrauben
versehene Stahlsockel gelie-
fert (Betonsockel also
unnötig!)

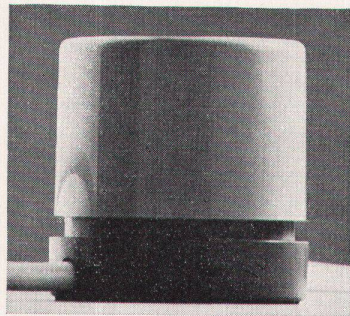
Die gesondert verpackte Ver-
schalung kann sowohl vor als
auch nach dem Anschliessen
aller Leitungen montiert wer-
den. Dadurch lässt sich die
Verschmutzung bei noch nicht
vollendeten Bauarbeiten ver-
meiden.

Ferner:

Gratisabnahmekontrolle, Ser-
viceabonnement. Das alles zu
einem Preis, von dem Sie sel-
ber sagen werden: unglaublich
günstig! Fragen Sie uns! Ver-
langen Sie Unterlagen! Lassen
Sie sich den ZENTOMAT in
unserer Ausstellung zeigen!

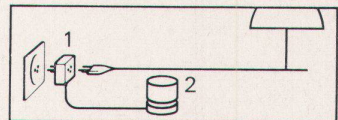


**dunkel
heller
heller
heller
heller**



Feller Lichtregler

Mit ihm beeinflussen Sie die Stimmung in Ihrem Heim. Ob dezente Beleuchtung oder behaglicher Dämmerchein. Sie regulieren das Licht. Ganz nach Stimmung. Auch beim Fernsehen, bei Film- oder Diaabenden, beim Arbeiten in vorgerückter Stunde, stets haben Sie das geeignete Licht. Zudem sparen Sie Strom und verlängern das Leben der Glühbirnen. Das sind nur einige der vielen Möglichkeiten, die Ihnen der elektronische Feller-Lichtregler bringt. Aber entdecken Sie selber, was alles zwischen hell und dunkel liegt.



1. Der Zwischenstecker verbindet den Lichtregler mit der Lampe.
2. Durch Antippen wird das Licht ein- oder ausgeschaltet. Drehen ermöglicht die Wahl der gewünschten Helligkeit.

Feller 

Adolf Feller AG, 8810 Horgen
Fabrik elektrischer Apparate
Telefon 051 82 16 11

"Könnte ich mit Herrn Troesch sprechen?"

Nein, Senn Ueli will sein idyllisches Maiensäss nicht verlassen. Aber etwas mehr Komfort wünscht er sich, denn von seinem veralteten Körperreinigungssystem hat er genug. Bald kann er sich regelmässig den Luxus eines wohltuenden Bades leisten. Denn Troesch und der Installateur werden dafür sorgen, dass auch in seiner stillen Hütte das warme Wasser in die bequeme Wanne strömt.



Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH** appeal

TROESCH + CO. AG
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1
Zürich, Ausstellungstr. 80
Basel, Dreispitzstrasse 20
Lausanne, 9, rue Caroline
Thun, Frutigenstrasse 24 b

Tel. 031 / 53 77 11
Tel. 01 / 42 78 00
Tel. 061 / 35 47 55
Tel. 021 / 20 58 61
Tel. 033 / 3 24 84

So oder so! Normalfälle oder Spezialfälle sind NOVOPAN Fälle!

Zwar «tut» es da und dort auch irgendeine Spanplatte.
Vielfach eignen sich aber nur NOVOPAN-Spanplatten.

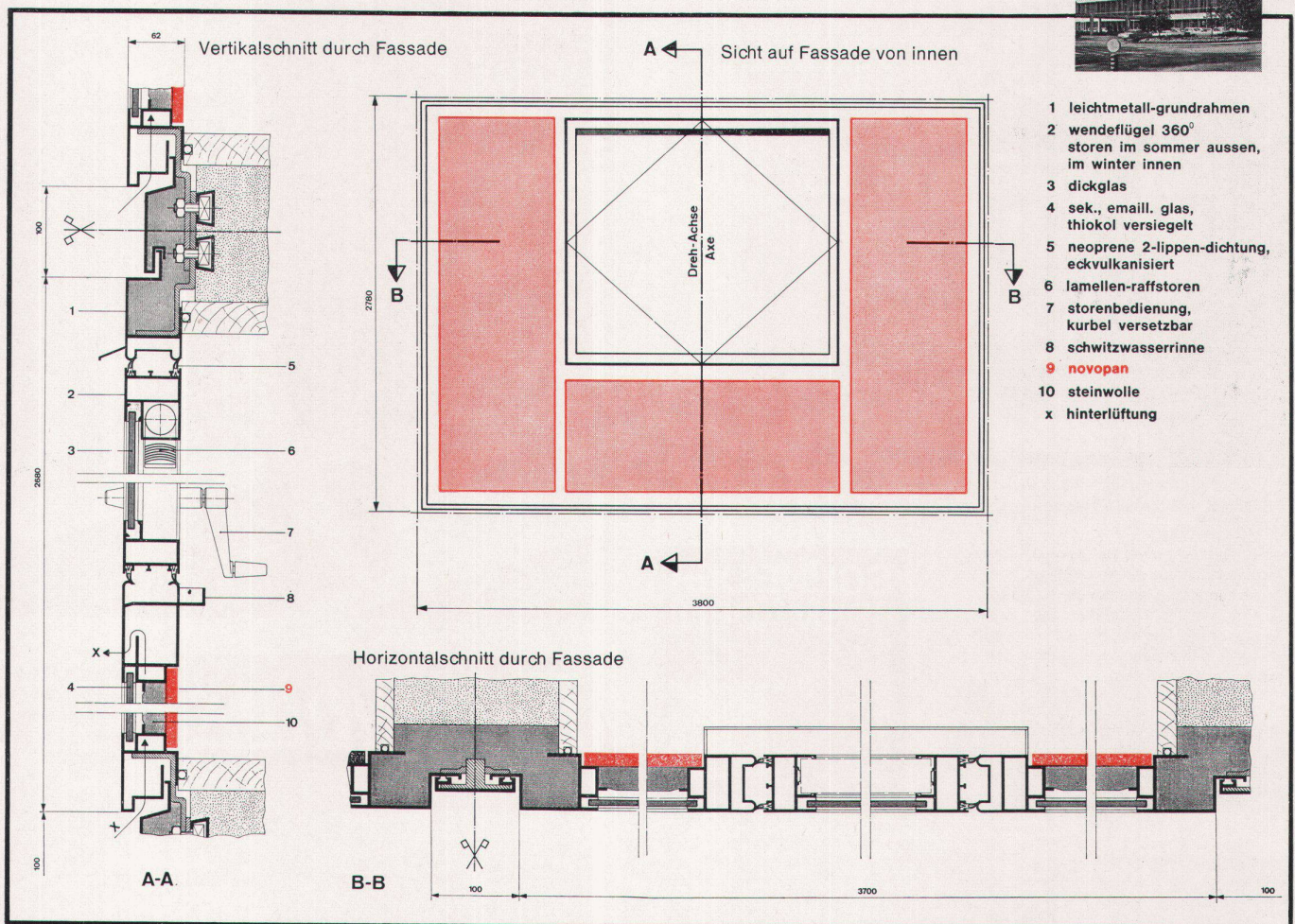
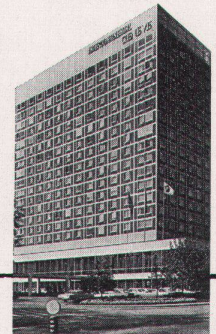
NOVOPAN

NOVOPAN – bestes Stehvermögen
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme
NOVOPAN – ist feuerhemmend
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

NOVOPAN AG 5313 Klingnau ☎ 056/45 27 71

Über 3000 m² NOVOPAN als
innere Fassadenverkleidung

Hotel Intercontinental, Genève
Architekten: Addor + Juillard, Genève
Konstruktion: Hirsch-Metallbau, Biel



Auf dem Hochbauamt der städtischen Baudirektion ist die Stelle eines

Architekten

neu zu besetzen.

Anforderungen:

Abgeschlossene Hochschul- oder Technikausbildung im Hochbau, Erfahrung und langjährige Praxis (Entwurf, Oberaufsicht über die Ausführung von Bauten).

Wir bieten:

Zeitgemäße Entlohnung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung. Angenehme Arbeitsbedingungen, Fünftagewoche.

Bewerbungen:

Die Bewerbungen sind schriftlich einzureichen unter Angabe der genauen Personalien. Ferner sind lückenlose Ausweise über Berufsausbildung und bisherige Tätigkeit zu unterbreiten mit Zeugnisunterlagen, unter Angabe eventueller Referenzen und des frühesten Eintrittsdatums.

Die Anmeldungen sind bis Ende Juni 1971 zu richten an:

Hochbauamt, Zentralplatz 49, 2500 Biel



Glasbausteinfenster mit Anticorodal-Drehflügel in Sitzzimmer.

Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungsmöglichkeiten als die konventionelle Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation, Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer und Einbruch, und dauernde Glasklarheit stempeln den Glasbaustein zum modernen, exklusiven Bauelement.

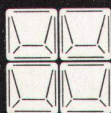
Über 20 verschiedene Typen, durchsichernd oder durchsichtig, lichtstreuend oder blendungsfrei, ermöglichen die technisch und ästhetisch einwandfreie Lösung der meisten Probleme.

Lieferung und Montage

Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Kombinationszeichnungen

**SCHNEIDER
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Spezialfirma für Glasbetonbau
8004 Zürich, Feldstrasse 111
Tel. 051/27 45 63 und 23 78 08

DUSCHOLUX

Prima, diese DUSCHOLUX-Idee!

Mein Mann hat sie zuerst entdeckt (für mich): Die praktischen Original-DUSCHOLUX-Gleittrennwände.

Kein See im Badezimmer. Keine Zugluft. Und kinderleicht sauberzuhalten.

Die Original-DUSCHOLUX-Gleittrennwände aus Sicherheitsglas und rostfreien Alu-Profilen sind ein modernes Element für jedes Bad. Original-DUSCHOLUX gibt es in Normmaßen und allen Sondergrößen.

Vertretungen in allen europäischen Ländern!



DUSCHOLUX

DUSCHOLUX AG
Ulmenweg 44-46
3601 Thun/Schweiz
Telefon 033/36 32 36
Telex 32 233



CE

Neu Laufen Satina

Keramische Wandplatten. Kristalline Variationen mit ruhiger Wirkung. Ohne störende Lichtreflexe: matt und farbig.

Nouveau Laufon Satina

Carreaux de revêtement. Variations de teintes douces des facettes de cristaux. Sans reflets gênants: coloris mats.

Nuovo Satina Laufen

Piastrelle di ceramica. Colori vellutati cangianti nei riflessi smorzati del cristallo.

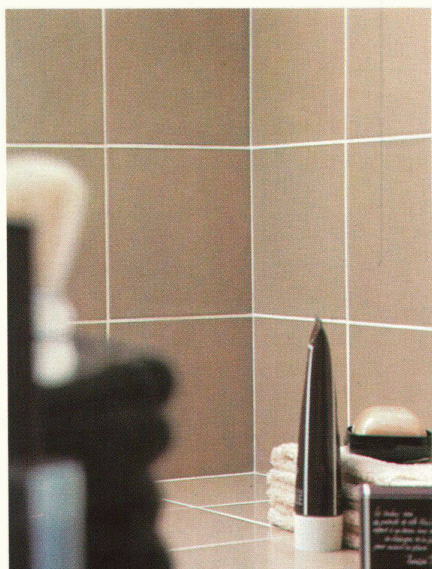
Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen

SA pour l'Industrie Céramique Laufon

SA per l'Industria Ceramica Laufen



1303
lehmgrau/gris castor/grigio argilla



1305
frühlingsgrün/vert pistache/verde primavera



1304
altgold/bronze doré/oro antico



1306
melonengelb/abricot/giallo melone



1301
perlgrau/gris Versailles/grigio perla



1302
sandgrau/gris sable/grigio sabbia

Lieferung und Beratung über Ihr
Plattengeschäft

Livraison par les maisons spécialisées

Vendita tramite le ditte specializzate

Laufen



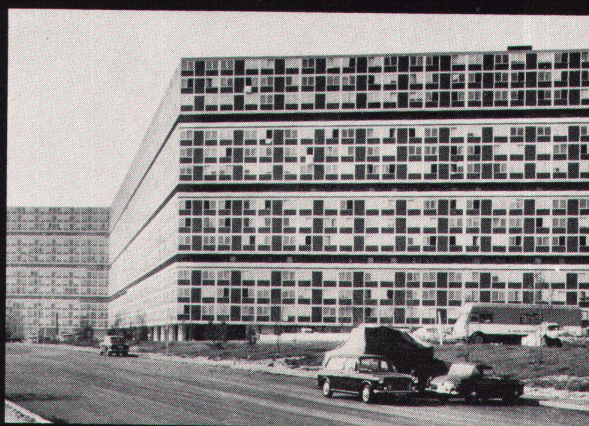
AG für Keramische Industrie Laufen,
4242 Laufen

SA pour l'Industrie Céramique Laufen,
4242 Laufen

SA per l'Industria Ceramica Laufen,
4242 Laufen

Alusuisse-Aluminium

auch im Wohnungsbau wirtschaftlich

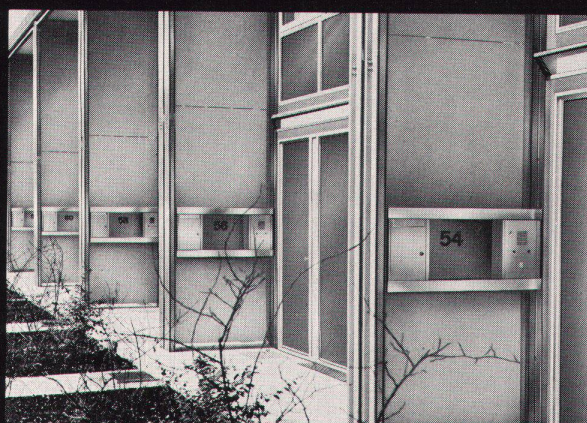


Satellitenstadt



Sonnenschutz

Ob Element für Grossüberbauung oder für das Einfamilienhaus, ob Fensterrahmen, Sonnenblenden, Brüstungen oder Briefkasten, oder gar der ganze Bau, überall bietet Aluminium Vorteile in der Funktion und im Unterhalt. Fragen Sie die Alusuisse-Fachleute.



Reihenhaussystem



Einfamilienhaus



Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 11 8048 Zürich Telefon 01/54 80 80

LUXALON®

Aluminium-Decken. Moderne Decken für moderne Architekten.

Luxalon® Aluminium-Decke in modernem, öffentlichem Gebäude.



Luxalon® Aluminium-Decken. Das heisst einbrennlackierte Aluminiumpaneele, die auf einbrennlackierte Aluminiumtragschienen geklemmt werden. Dabei stehen unterschiedliche Profilformen zur Wahl. Luxalon® Aluminium-Decken. Das heisst hohe Korrosionsfestigkeit. Einfache und schnelle Montage, bietet vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. Leitungen und Installationen bleiben also immer zugänglich. Und noch ein Vorteil: Luxalon® Aluminium-Decken sind in verschiedenen Farben erhältlich.

Und wo erhalten Sie Luxalon® Aluminium-Decken? Bei Schneider + Co. Denn als Spezialfirma zur Lösung von Deckenproblemen verwenden wir selbstverständlich Luxalon® Aluminium-Decken. Das Resultat: dekorative


Akustikdecken, Lüftungsdecken und Heizungsdecken.

Anwendungsbereich für Luxalon® Decken: Industrielle Bauten, Bürogebäude, Schulen, Krankenhäuser, Supermärkte, Hallenbäder, Sportanlagen, Hotels usw.

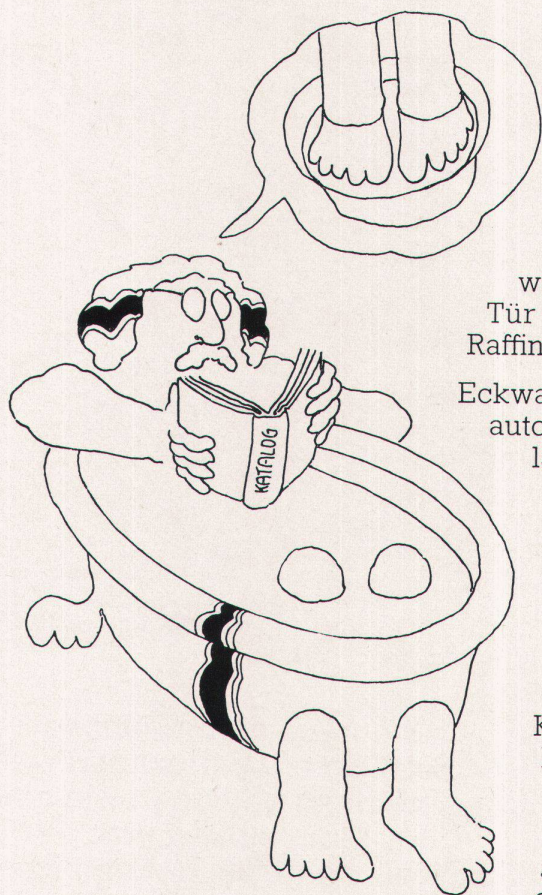
Ausführliche Unterlagen durch:

schneider+co

Schneider + Co. AG, Isolierungen
8401 Winterthur, Scheideggstrasse 2
Tel. 052 89 21 21

Luxalon® eingetragenes Warenzeichen
von  Hunter Douglas Industries Ltd., Luzern

Sanitas. Hilft Probleme lösen.



Grosse Probleme. Kleine Probleme. Und Probleme, die bei näherem Hinsehen gar keine sind. Probleme, wie sie sich bei Umbauten stellen. Wir haben die Apparate dafür. Kleinraumwannen. Mehrzweckwannen. Schrägwannen, damit Sie ein Bad haben und doch die Tür öffnen können. Raffiniert, nicht wahr?

Eckwaschtische haben wir auch. Und Kleinwaschautomaten, die sich beinahe überall hinstellen lassen. Ebenso haben wir gelernt, verwinkelte Küchen einzurichten. (Wir wollen schliesslich den Baumeistern von dazumal nicht ankreiden, dass sie noch nicht viel von Normen wussten.)

Wie gesagt: wir helfen, Probleme zu lösen. Die eigentlichen Problemlöser aber sind die Architekten. Die Installateure. Leute mit Köpfchen, die wissen, wo sie was finden. Leute mit Köpfchen haben auch unseren Katalog. Wo alles drin steht. Über Mehrzweckwannen, Kleinraumwannen...

«Kundendienst!» werden Sie sagen.

Sicher. Aber eigentlich ist es mehr. Bei der Sanitas brauchen Sie noch gar nicht unbedingt Kunde zu sein, um unsere Fachleute beiziehen zu können. Eine gute Problemlösung bringt oft einen guten Kunden. Ganz von selber. Damit sind wir gross geworden.

Ihr Sanitär-Grossist mit dem
persönlichen Service

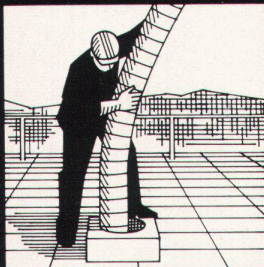
sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

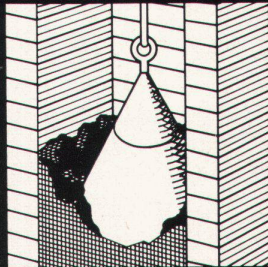
8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhofeweg 82, 031 551011
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005 4000 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

Sprechen wir über Kamine

Über sie wissen wir Bescheid. Wir kennen ihre kleinen und grossen Krankheiten. Kamine werden undicht, versottet und zerstört. Bei Umstellung von festen auf flüssige Brennstoffe ist eine Anpassung des Querschnittes nötig usw. Rufen Sie uns an. Wir kommen gerne unverbindlich bei Ihnen vorbei und beraten Sie.



Das REGAFLEX-Verfahren.
Einsatzrohr aus
Chromnickelstahl.



Kamin-Innenabdichtung.
Patent «Schöbel-R-Verfahren».

Camino

Heinz Marty, Spezialfirma für Kaminbau
Albisstrasse 27, 8134 Adliswil, Telefon 051 9133 63



In
unerreichter
Weise verbindet
FORMICA
**POREN
FINISH®**

die Schönheit von Edel-
holz furnieren mit den prak-
tischen Vorteilen der
Kunstharzplatte. Die Kol-
lektion enthält 21 ausge-
wählte Dessins. Bitte so-
fort anfordern.
Telefon 071 98 16 14/15

Formica Plastics AG
9303 Wittenbach
SG

lenza BRONICA

*Das 6x6
Wunder
aus
Japan!*



Die neue automatische
6 x 6 Spiegelreflexkamera,
so leicht zu bedienen wie eine
Kleinbildkamera:
schnell, handlich, unkompliziert

**BRONICA «S2» und «C»
mit 75 mm Auto-NIKKOR
f/2,8 Objektiv**

Wechselobjektive mit Springblende von 40 mm bis
600 mm – Automatisch zurückspringender Gleitspiegel
(Bronica-Patent) – Sucherschacht auswechselbar gegen
Prisma oder TTL-Messgerät – Wechselmagazine –
Polaroidmagazin – Kugelgelagerter Schlitzverschluss
bis 1/1000 sec.

Prospekte erhalten Sie bei Ihrem Fotohändler oder
direkt bei der Generalvertretung



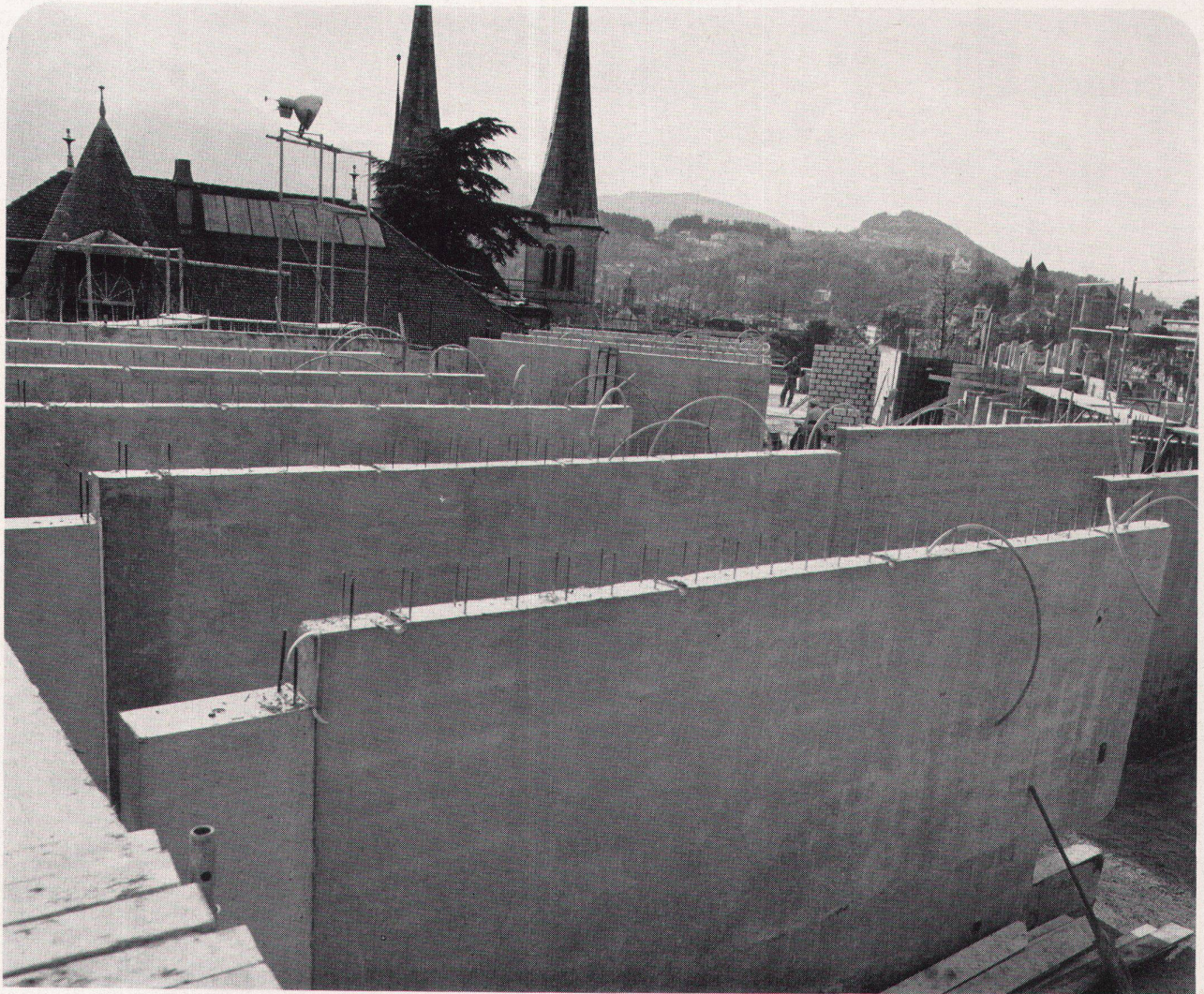
I. Weinberger, Abt. 54

8005 Zürich

Förrlibuckstrasse 110, Telefon 051 / 444 666

Ein System setzt sich durch.

Priesterseminar Luzern



Architekt W. Rüssli, Luzern

Bauunternehmung Medici AG, Luzern
Herr Kremmel:

«Hier haben wir mit der *cobeton* eine wirklich rationelle Lösung gefunden!»

Bei der Wahl der Wandkonstruktion für dieses Objekt hat man sich für die Ausführung in Beton entschieden. Aus Kostengründen wurde ein bedingt streich- und tapezierfertiger Beton verlangt.

Der kurze Bauzeitraum und eine Vielzahl gleicher Wände in den Abmessungen von 513 x 250 x 15 cm, sowie die Auflage, einen fugenlosen, spachtelfertigen Beton herzustellen, bewog uns, ein System-Schalung anzuschaffen. Das Anbringen von diversen elektrischen Installationen musste ebenfalls berücksichtigt werden, womit eine Holz-Kunststoff-Schalungsplatte als ideale Schalhaut feststand.

Mit der heute nur der Cobeton zur Verfügung stehenden «Gigant»-Schalungsplatte (660 x 265 cm)

und dem durchdachten cobe-Normschalungssystem haben wir hier eine überzeugende Lösung gefunden. Mit einem Minimum an Arbeitskräften wurden jeden zweiten Tag vier Schalungseinheiten umgesetzt. Das niedrige Gewicht der Schalung (42 kg/m²) erlaubt es ohne Schwierigkeiten, ganze Kraneinheiten von 14 m² ein- und auszuschalen. Diese sind so konzipiert, dass sie nach Beendigung dieser Baustelle ohne Mühe in Normelemente zerlegt werden können.

Detaillierte Auskunft über die «Gigant»-Schalungsplatte und das cobe-Normschalungssystem erteilt Ihnen gerne:

Cobeton AG Chamerstrasse 117 6301 Zug
Telefon 042 21 12 88/89

Junggeblieben...

...das jahrhundertalte Steinzeugrohr. Haben doch die alten Römer für ihre Entwässerungsanlagen bereits gebrannte Tonröhren verwendet.

Die aggressiven, säure- und laugenhaltigen Abwasser aus Haushalt und Industrie erfordern das beste Kanalrohr – das Steinzeugrohr.

Dank der neuen «flexbell»-Steckmuffe sind Steinzeugrohre problemlos einfach zu verlegen und garantiert dicht.

Beratungsstelle der Schweizerischen
Steinzeugindustrie, Löwenstrasse 31,
8001 Zürich, Telefon 01/27 36 23.



agor

****Holorib®**

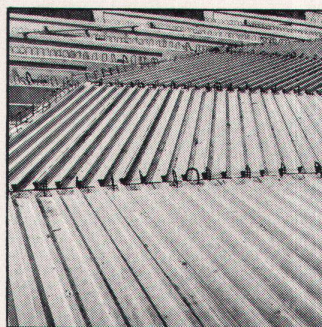
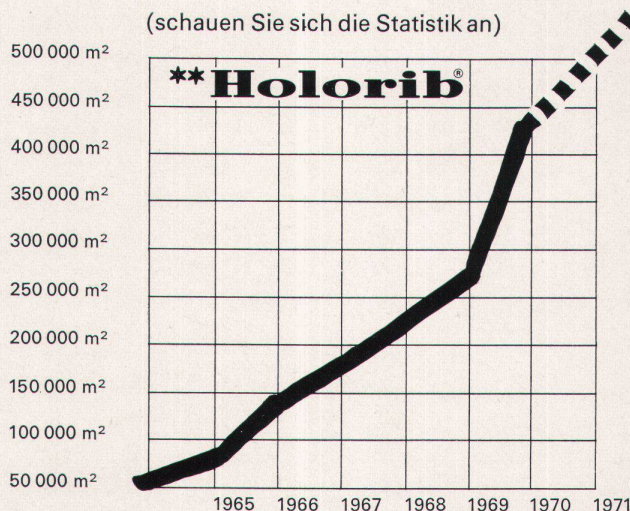
**Und immer
mehr Projekte
werden zu
Referenzen**

Amag, Bern
Hauptbahnhof SBB, Bern
Inselspital Bern
Nestlé, Orbe
Papierfabrik, Balsthal
Bell AG, Basel
Crédit Suisse, Genève
EFTA-AELE, Genève
EPUL, Lausanne
Galenica AG, Bern
Hoffmann-La Roche & Co. AG,
Basel
Haco AG, Gümligen
La Placette, Genève, Super
Parking und Grand-Magasin
Gebr. Loeb AG, Bern
Migros, Schönbühl/Bern
Model AG, Weinfelden
Portland Zementwerk AG, Olten
PTT Postgebäude, Delémont
Shopping Center Schönbühl,
Luzern
Spengler AG, Bern
Station Schilthorn, Mürren
Suchard SA, Serrières
Sulzer AG, Winterthur
Titlis-Schwebebahn,
Mittelstation Engelberg
Union Helvetia, Luzern
Union Rückversicherungs-
gesellschaft, Zürich
VSK Druckerei, Basel
Simca Suisse SA, Genève
Schweizerisches Verkehrshaus,
Luzern
Centre Winterthur, Bruxelles
Immeubles Shape et Nato,
Bruxelles
Palais de la Nation, Bruxelles
Grands Magasins, Bruxelles
Satellitenstadt San Felice,
Mailand
Centre des Télécommunications,
Luxembourg
Syndicat des Constructeurs
Métalliques de France,
Puteaux
Magasins du Printemps, Paris
Cité Universitaire – Maison de
l'Iran, Paris
PAN AM Building, New York



Holorib ist nicht aufzuhalten

(schauen Sie sich die Statistik an)



Holorib

ist das einzige Verbund-
deckensystem und wurde von
der EMPA auf Brandwider-
stand geprüft. Holorib ist von
allen kantonalen Brandver-

sicherungsanstalten aner-
kannt. Holorib spart Personal,
weil das Verlegen einfach und
rationell ist. Holorib verkürzt
die Bauzeit, weil Schalung
und Armierung überflüssig
werden.

Holorib wird in der
Schweiz profiliert und ist
deshalb preisgünstig und je-
derzeit ab Lager lieferbar.

Holodeck

Holodeck sind Wand-
und Dachverkleidungsele-
mente und werden auch für
Lawinenverbauungen einge-
setzt. Holodeck-Bleche er-
gänzen das Holorib-Pro-
gramm auf ideale Weise. In
Fixlängen lieferbar und ein-
fach in der Montage.

Holorib DLW

Holorib DLW sind ein-
schalige Warmdachelemente,
deren Oberseite mit einem
Polystyrol-Hartschaum auf-
geschäumt ist. Eine Bitumen-
dachpappe auf dem Hart-
schaum sorgt für einwand-
freien Schutz vor Witterungs-
einflüssen.



Holorib DLW sind Dache-
lemente mit maximaler Be-
lastungsfähigkeit, in Längen
von 2,5 bis 8,0 m, mit gerin-
gem Eigengewicht (20,5 bis
33,5 kg/cm², je nach Be-
schichtung), mit hoher Iso-
lationsfähigkeit (K-Wert 0.40)

Verlangen Sie die neuesten Unterlagen

(Tel. 022/31 81 60, bei
Holorib Genf spricht man
auch «schwitzerdütsch»)

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève
Telefon 022 31 81 60**



Kein Kochdunst mehr in der Küche
dank der neuen
NORDISK-Küchenabzugshaube

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel

Hofackerstraße 71, Telephon 061 42 12 55

Filialen in:

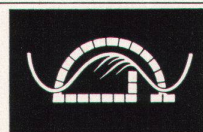
Zürich/Wallisellen (051) 93 40 54 – Lausanne (021) 25 01 68



Ganz & Cie AG
Telefon 051/96 22 62
Telex 54 629 ganz ch
Dorfstrasse 441
CH-8424 Embrach

**Ganz
Baukeramik**

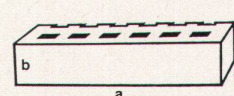
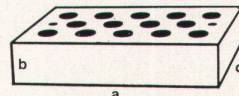
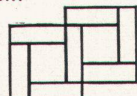
8424 Embrach



Klinkerganz AG
Telefon 051/96 25 25
Telex 55 303 embri ch
Bülacherstrasse 1109
CH-8424 Embrach

Spezialitäten:

Wenn Sie bauen, leisten Sie sich etwas Besonderes!



Modulmasse: 20/10 30/10 15/7,5 25/12,5 20/20 25/25 30/30 30/15 und 30/40 cm



«Kerama»-Ausstellungs-Pavillon: Schönste Plattenschau der Schweiz

isolag

Leuchtrasterdecken

Isolag, AG für Decken und Isolierungen
Seestr. 355
8038 Zürich

Wollimex- Teppichböden verlegen und vergessen.

**Denn Wollimex
macht die
Problemlosen:**

**Mexaflor-forte
Sevonyl VS**



Grilon®



**Wollimex macht
die Problemlosen**

Hart im Nehmen:

Beide Wollimex-Qualitäten – der Mexaflor-forte und der Sevonyl VS – sind zweischichtige, vollsynthetische Nadelfilz-Teppichböden aus einer 100% Grilon-Gehschicht und einer Polyester-Zwischenschicht, armiert mit Trägergewebe aus Trevira-hochfest. Hergestellt nach unserem speziellen Vernadlungsverfahren. Das macht die Wollimex-Teppichböden so extrem strapazierfähig.

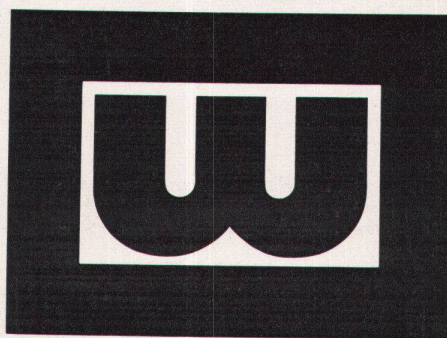
Verlegen und vergessen:

Ein Teppichboden von Wollimex ist praktisch unempfindlich gegen Schmutz, Staub und Nässe. Ganz gleich, ob Sie nun den Mexaflor-forte oder den Sevonyl VS verlegen. Beide haben die gleichen, hervorragenden Eigenschaften. Denn sie wurden beide im speziellen Wollimex-Verfahren vollimprägniert. Darum sind sie so ausgesprochen pflegeleicht.

Gut und schön:

Wollimex-Teppichböden sind nicht nur strapazierfähig und pflegeleicht. Sie sehen auch schön aus.

Lassen Sie sich einmal unsere Farbkollektionen kommen. Dann werden Sie sehen,



WOLLIMEX
Teppichböden

MEXAFLO-FORTE®
sevOnyl VS

wie viele moderne Farben Ihnen zur Verfügung stehen.

Und wenn Sie mehr als 1400m² irgendwo verlegen müssen, dann haben Sie grünes Licht, Ihre eigene Vorstellung von einer Farbe einfärben zu lassen.

Ist das nicht ein ganz rosiger Vorteil?

Schön, auch wenn man an die Kosten denkt:

Wollimex-Teppichböden sind billiger, als viele denken. Und wirtschaftlich dazu.

Die schwimmende Unterlage können Sie sich sparen. Man verlegt Wollimex-Teppichböden direkt auf den Beton-Abrieb, sie bleiben wärmeisolierend und trittschalldämpfend.

Hygienisch dazu:

Die Eulan-Asept-Ausrüstung macht Wollimex-Teppichböden permanent antimikrobiell. Das ist in einem Spital so wichtig wie in einem Hotel, einem Schulhaus, einer Turnhalle, einem Badezimmer oder in einer Küche.

Auch antistatisch, wenn Sie wollen:

Und zwar permanent antistatisch. Bei Wollimex-Teppichböden liegt die «Anti-static» nicht nur auf der Oberfläche. Sie wird nach einem speziellen Verfahren «eingenadelt». Bei Wollimex hat die lästige elektrostatische Aufladung ausgespielt.



COUPON:

An
Textilwerke Wollimex AG
9475 Sevelen SG

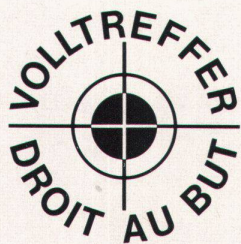
Senden Sie mir bitte mehr Informationen über die Wollimex-Teppichböden Mexaflor-forte und Sevonyl VS (EMPA-Testresultate, Farbauswahl, usw.).

Name, Vorname: _____

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____



Einsatzbereich

RNC 3361 – 3460, KSA 401 – 827
ND 16, Kalt- und Warmwasser bis 90°C
und Luft. Andere Medien sind bei
Anfragen oder Bestellungen ausdrück-
lich zu erwähnen.

Modelle mit festem und Schraubsitz,
mit und ohne Entleerung,
sowie Modelle für Dampf.
Verlangen Sie bitte unsern ausführlichen Prospekt.

Neue Norm- Schrägsitz- Ventile



Vorteile

- 1 **URS-Norm** (Normblatt 12002)
- 2 **Freier Durchgang**
- 3 **O-Ring-Abdichtung**
verhindert Kalkschnäuze
- 4 **Unsichtbar steigende Spindel**
mit kurzer Ausladung des Oberteiles
- 5 **Metallische Rückdichtung**
zur Entlastung des O-Ringes beim vollständig
geöffneten Ventil
- 6 **Unzerbrechliches Stahlblech-Handrad**
farbige Kunststoffbeschichtung mit
Hitzeisolierung
- 7 **Qualität**
Gehäuse aus Rotguss, Schraubsitze in
Chromnickelstahl.

Gemeinschaftsproduktion Nussbaum Kugler

R. Nussbaum & Co. AG 4600 Olten 1

Metallgiesserei und
Armaturenfabrik



Martin-Disteli-Strasse 26
Telefon 062 21 33 33

8045 Zürich

Eichstrasse 23
Telefon 01 35 33 93

4000 Basel

Hammerstrasse 174
Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne

12, chemin des Avelines
Telefon 021 25 61 47

Kugler

Metallgiesserei und
Armaturenfabrik SA



1211 Genf 8

La Jonction
Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich

Josefstrasse 129
Telefon 01 44 51 11

3007 Bern

Mattenhofstr. 33–33a
Telefon 031 25 25 22

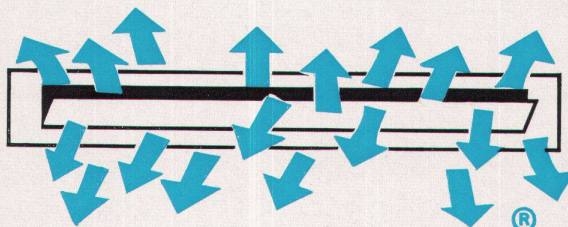
Dicke Luft



Das bedeutet Leistungsabfall. Aber das können Sie verhindern. Durch den Einbau einer Lüftomatic. Nur durch einen Knopfdruck schaffen Sie in Sekundenschnelle eine angenehme Raumtemperatur, bedingt durch die ständige Zufuhr von Frischluft. Lärm- und Staubeinfall werden vermieden, denn die Fenster bleiben geschlossen. Das Gerät arbeitet absolut zugfrei. Lüftomatic hat ein technisch ausge-

reiftes Programm, das funktionell richtig, geräuschlos und absolut zuverlässig arbeitet. Das schlanke, elegante Profilgehäuse – Alu-Legierung – paßt sich jeder Einbausituation an. Lüftomatic wird als variables Baukastensystem angeboten, ist in jedem Längenmaß lieferbar und wird allen Anforderungen gerecht. Die Installation ist problemlos und kann auch nachträglich – ohne Störung Ihrer

Fassadenansicht eingebaut werden. Der Einbau einer Lüftomatic ist wesentlich preisgünstiger und problemloser als eine Zentralanlage. Lüftomatic Lüftungs- und Klimageräte sind kein Luxus, sondern eine Notwendigkeit. Vertrauen Sie auf die ausgereifte Konstruktion und die jahrelange Erfahrung. Das ist die Garantie, die Sie beim Kauf einer Lüftomatic gratis mitbekommen.



Lüftomatic AG
Ulmenweg 44–46
3601 Thun/Schweiz

LÜFTOMATIC®

Telefon 033/36 22 31
Telex 32 233

Eleganz **und technischer** **Fortschritt in** **Oederlin Armaturen**



OEDERLIN + CIE

Bitte verlangen Sie
die technischen Unterlagen bei
AG Oederlin + Cie, Armaturenwerk
Wettingen und Lausanne

Klöckner-Moeller plant und baut für die Industrie:



65/4

Steuerungen und Energieverteiler

Zielbewusstem Forschen verdanken wir die Zuverlässigkeit unserer Schaltgeräte, der täglichen Auseinandersetzung mit den Problemen der Praxis unsere Erfahrung.

Hochwertige Geräte und reiche Erfahrung sind Grundlagen, die es uns gestatten, verschiedenartigste Aufgaben in der Grossindustrie zu lösen: Steuerungen für Aufbereitungsanlagen, Elevatoren, pneumatische Transportmittel, Schnecken, Schüttelrinnen, Transportbänder, Silos und Tanks seien hier nur stellvertretend für viele andere Projekte genannt.

Unsere Steuerungen und Energieverteiler sind zu finden in Automobilfabriken, Brauereien, Farbenfabriken, Giessereien, Hochhäusern, Kraftwerken, Molkereien, Raffinerien, Walzwerken und Webereien, in allen Bereichen der Industrie. In kundennahen Technischen Aussenbüros planen und bauen wir unsere Anlagen, anschlussfertig und termingerecht liefern wir sie aus. Wenden Sie sich bitte an unser Aussenbüro oder direkt an uns.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

Vom
Energieverteiler
bis zum
Einzelgerät
ein
geschlossenes
Programm



KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung: **Effretikon** 8307 Effretikon

Techn. Aussenbüros: **Bern** 3000 Bern

Lausanne
Zürich

1005 Lausanne

8603 Schwerzenbach ZH

Cäcilienstr. 21

Chemin du Martinet 28

Eschenstrasse

Bahnhofstrasse 28

☎ 031/45 34 15

☎ 021/25 37 96

☎ 051/85 44 11

Raumsparer

Auf dem Weg zur Zukunftsheizung, die überhaupt keinen Raum mehr beansprucht, schufen wir den Überdruckkessel GD, der enorm viel Raum spart. Viel Raum im Heizraum, und Raum in allen Stockwerken, dank dem kleinen Kaminquerschnitt. Was sparen Sie sich und Ihren Kunden ausserdem mit dem GD?

Sie sparen sich umständliche Montagearbeiten, denn die einzelnen Gussglieder sind kein «Sperrgut» und gehen durch jede normale Tür.

Sie sparen sich die ganze Problematik der Beheizung von Miethäusern und Wohnblöcken, denn wir haben mit 19 kompakten Kesseleinheiten (von 132 000—958 000 kcal/h) alles für Sie gelöst.

Sie sparen Ihren Kunden baldige Neuinstallationen, denn der GD lebt unglaublich lange.

Sie sparen Ihren Kunden Ärger mit dem Warmwasser: der Chromnickelstahlboiler oder die Zellen-Batterie liefert es stets «à discrétion».

Sie sparen Ihren Kunden überdimensionierte Schallisolationen, denn der GD heizt praktisch geräuschlos, da mit normalem 1- oder 2-Stufen-Brenner heizbar.

Sie sparen sich und den Kunden Zukunftsprobleme, denn dank der Gliederbauweise ist der Kessel jederzeit erweiterungsfähig.

Sie sparen sich Spezialkesselfundamente, denn die jedem Kesselglied angegossenen Gusseisenfüsse gewährleisten gleichmässige Bodenbelastung.

Sie sparen Ihrem Kunden, wenn er möchte, den Kellerheizraum, denn GD-Kessel lassen sich auf dem Dach montieren.

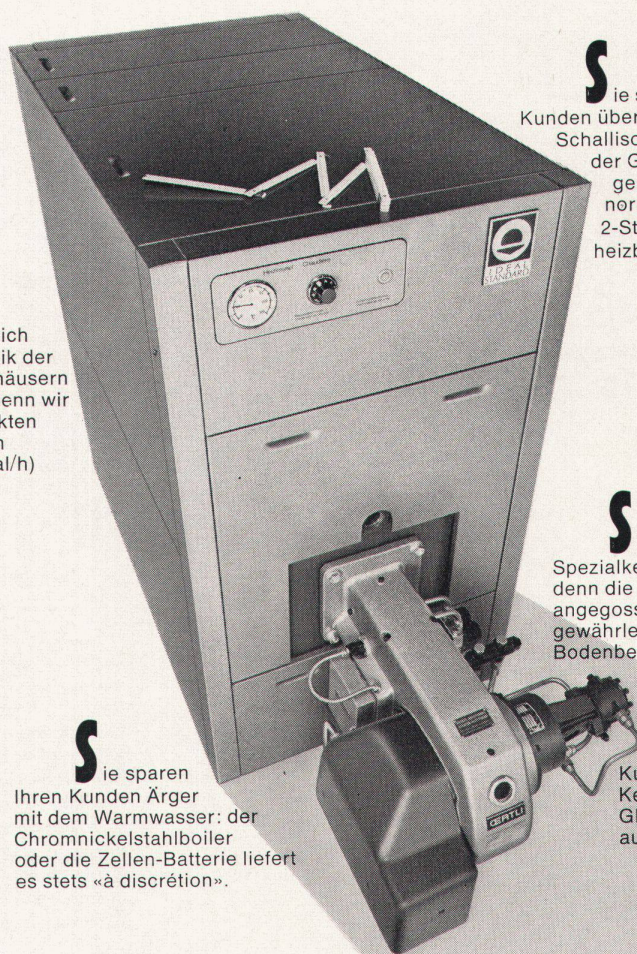
Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt



IDEAL
STANDARD

GD

OERTLI STANDARD AG
Zürichstrasse 130
8600 Dübendorf
Telefon 051/85 11 03/85 05 11





VETROFLEX

Die Isolierung

GLASFASERN AG
Verkaufsbüro
Nüschelstrasse 30
8039 Zürich

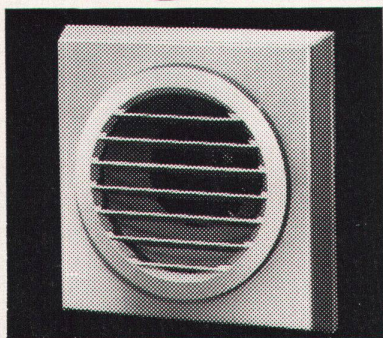


Oberlichtkuppeln
aus
Acrylglas oder Polyester

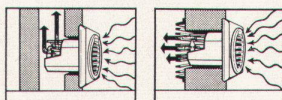
Eschmann AG Thun
Industriestraße 5 Tel. 033 / 2 91 91

26

mini
TURBINETTE ein neuer
Einbau-
Ventilator
mit grosser Leistung und kleinsten Abmessungen
für kleine Räume



Nur Fr. 73.-



für Badezimmer, WC's, kleine Küchen usw. Saugt alle Dämpfe, unangenehme Gerüche, Dünste etc. zuverlässig ab. Der Ventilator wird einfach in eine Maueröffnung oder in ein Rohr von nur 115 mm Ø eingeschoben.

Lediglich der formschöne Innenteil (nur 32 mm vorstehend!) ist sichtbar und fügt sich überall unauffällig und harmonisch ein.

Verlangen Sie Prospekt durch die Ventilatoren-Spezialisten.



A. WIDMER AG

8036 Zürich, Sihlfeldstrasse 10, Tel. 051 / 33 99 32 - 34



Ueber 20 Jahre Erfahrung in Ventilatoren.

RESOPAL®

3 Jahrzehnte
Qualitäts-Kunststoffplatte

Oberflächen: matt + glanz, naturmatt, Kristall
Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen
Formate mm: 2120×1020/915 – 2800×1250 – 3650×1250
Stärken mm: 1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

O. SOMMER 4900 Langenthal – Telefon 063 2 07 14



löst Ihre
Kühlprobleme

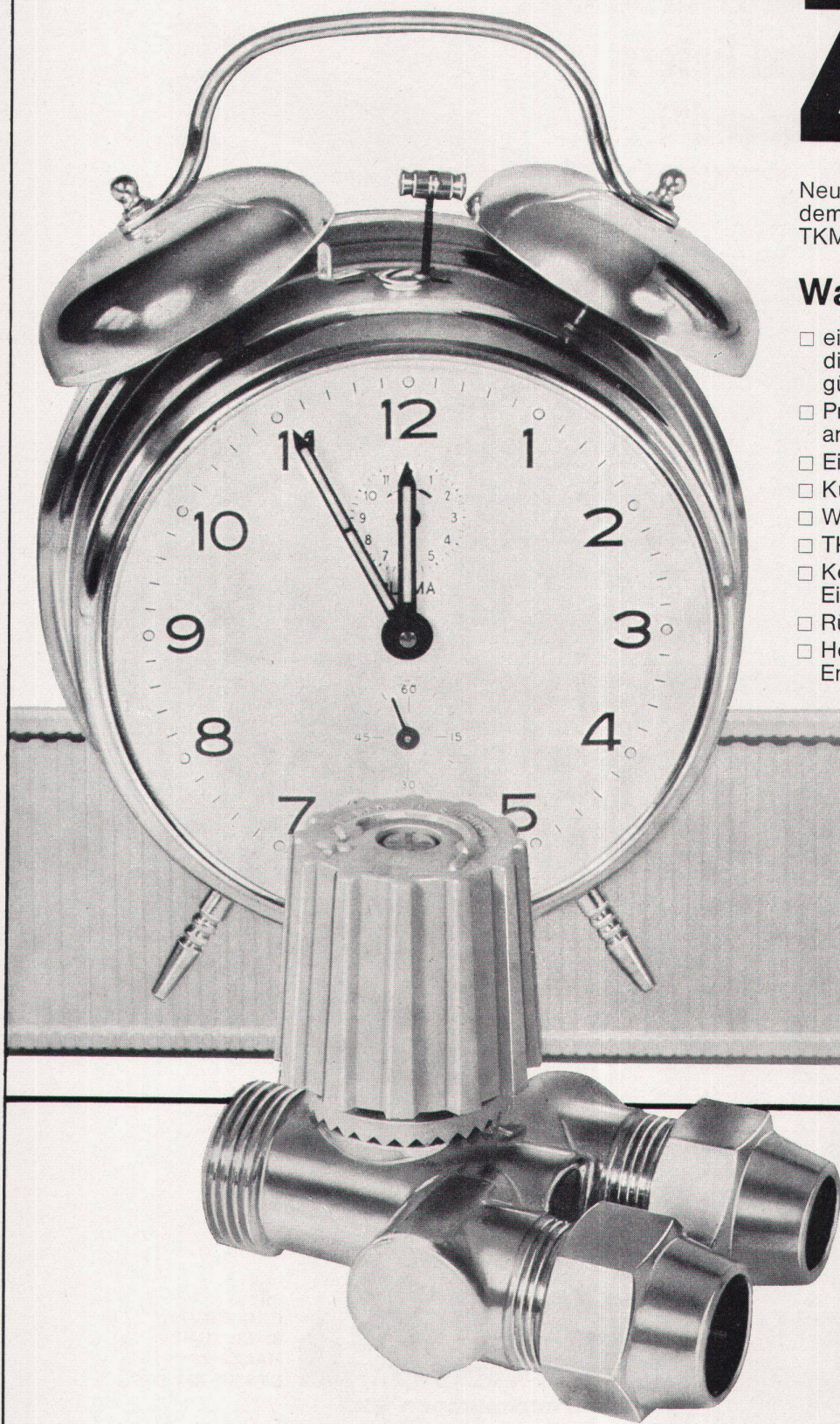
UTO-Kühlmaschinen AG
Eggbühlstrasse 15 8050 Zürich
Tel. 051/50 25 50

Gehen Sie mit der Zeit!

Neuzeitlich und modernes Bauen auf dem Gebiete der Heiztechnik mit dem TKM Heizsystem.

Was heisst TKM?

- ☐ ein kostensparendes System, für die moderne Architektur konzipiert, mit günstigeren Totalanlagekosten
- ☐ Praktisch keine Spitz- und Durchbrucharbeiten
- ☐ Einfache, genaue Berechnung
- ☐ Kürzere Montagezeiten
- ☐ Weniger Steigstränge
- ☐ TKM-Ventil mit Schnellverschluss
- ☐ Keine Schweiss-Stellen und Eindichtungsarbeiten ab Steigstrang
- ☐ Rücklaufverschraubung überflüssig
- ☐ Heizkörper stets demontierbar ohne Entleerung der Anlage



Protherm AG, Butzenstrasse 39
8038 Zürich, Tel. 051/45 80 30

Protherm SA, Rue Jacques Dalphin 19
1227 Carouge-Genève, Tél. 022/42 07 47

protherm AG
SA

BON

An Protherm AG, Butzenstrasse 39
8038 Zürich

Bitte senden Sie uns Informations-
Unterlagen über:

- ☐ das neuzeitliche TKM Heizsystem
- ☐ Ich wünsche Besuch eines Fach-
beraters

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Sie können uns nicht in Verlegenheit bringen: Wir haben stets grösste Spiegel am Lager und liefern „postwendend“!

Eingangshalle der Galencia Bern

Architekten, Innenarchitekten,
Ladengestalter, Dekorateure,
Möbelfabrikanten und Schreiner

«arbeiten» immer häufiger mit Spiegeln. Am liebsten mit grossflächigen Spiegeln. Klar, so wird der Effekt am eindrucksvollsten.

Sie erhalten bei uns ab Lager jederzeit folgende Grössen und Qualitäten:

4/4-Spiegel	2 mm	180×100 cm
6/4-Spiegel	3 mm	220×150 cm
8/4-Spiegel	4 mm	250×150 cm
Dickglas-Spiegel	5–6 mm	300×150 cm
Kristallspiegel	4,2 mm	252×160 cm
Kristallspiegel	6 mm	306×150 cm

Dank Hochleistungsanlagen besorgen wir Kantenbearbeitungen kurzfristig.

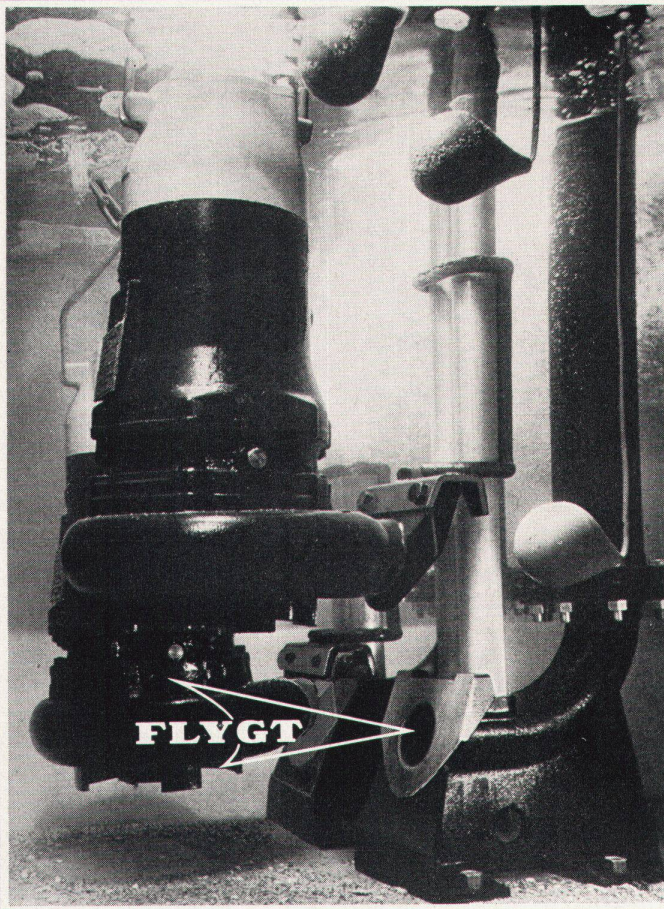
Ja, wir liefern «postwendend» ab Lager. Bitte, nehmen Sie uns beim Wort, wir beweisen es Ihnen gerne!

Spiegel und Glas – am raschesten und vorteilhaftesten von



Haerry & Frey AG

Spiegelfabrik, 5708 Birrwil
Tel. 064 7411 02, Telex 68309 HFB



FLYGT TAUCH- PUMPEN

fördern Fäkalien,
Abwasser und Schlamm

In der Schweiz stehen Hunderte von Flygt-Abwasser-Tauchpumpen in ununterbrochenem, härtestem Einsatz.

FLYGT Abwasser-Tauchpumpen sind

- preisgünstig in der Anschaffung
- wirtschaftlich im Betrieb
- praktisch wartungsfrei
- mit trockenlaufsicheren Motoren und Hartmetall-Wellendichtungen ausgerüstet
- schockgeprüft für Zivilschutzbauten

FLYGT Abwasserpumpen sind als Spitzenprodukte bekannt und werden für Leistungen von 200 – 10000 l/Min. hergestellt.

Verlangen Sie Unterlagen.

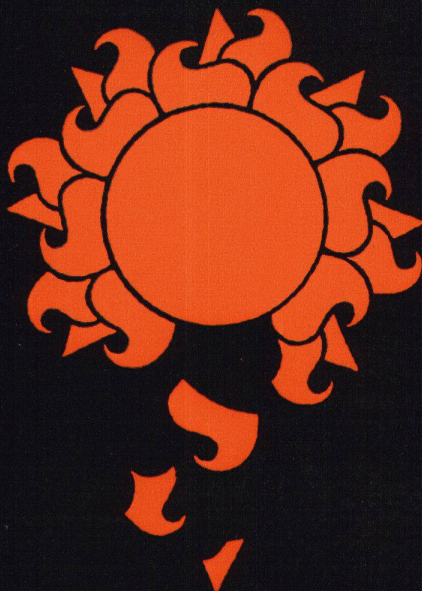
**CARL
HEUSSER
AG**

Tauchpumpen

6330 Cham ZG + 1522 Lucens VD
Telefon (042) 36 32 22–24

**PRO AQUA
8.–12. JUNI
HALLE 26
STAND 451**

Schlagen Sie der Sonne ein Schnippchen, bevor Sie geblendet werden



..... mit
Scotchtint[®]
Solar Control Film.

Scotchtint-Folie nimmt nämlich
der Sonne bis zu 83%
der Wärme weg. Und sorgt dafür,
dass störende Blendeffekte

um 82% verringert werden.
Ausserdem reflektiert Scotchtint
bis zu 81% der
unangenehmen Ultraviolettstrahlen.

Möchten Sie noch mehr über Scotchtint wissen?
Bitte!

- ☐ Senden Sie mir detaillierte Unterlagen über Scotchtint.
- ☐ Ich möchte gerne mit Ihrem Scotchtint-Spezialisten sprechen.
- ☐ Voranmeldung erwünscht.

Name: _____

Vorname: _____

Firma: _____

Ort: _____

Strasse: _____

schneidegger

Schneider + Co. AG
Isolierungen und Industriebedarf
8401 Winterthur
Scheideggstrasse 2
Telefon 052 89 2121

AUSWAHL

ist fast alles



Schoop



[®]
TERSUISSE
qualité contrôlée

Das andere ist Qualität.
Zum Beispiel Tersuisse —
das ideale Material für
Gardinen. Sie sollten uns
einmal in einem unserer
Engros-Show-Rooms
besuchen. Ganz erstaunlich,
wie viel wir Ihnen zu
zeigen haben. Und wie viel
davon aus Tersuisse ist.
Und wie prompt wir Ihnen
alles liefern können.

Schoop & Co.
8152 Glattbrugg-Zürich
Sägereistrasse 21
051 83 30 30

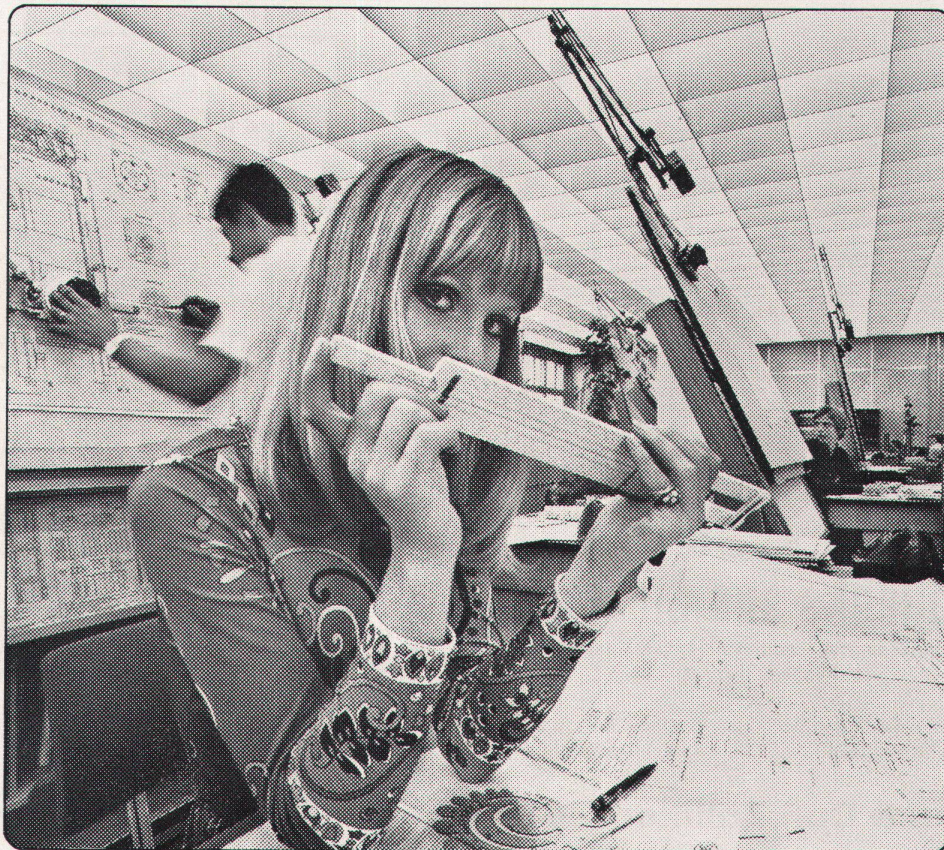
4000 Basel
Gartenstrasse 5
061 41 95 30

3001 Bern
Neugasse 25
031 22 70 64

1000 Lausanne
Chemin de la Joliette 2
021 26 19 57

6900 Lugano
Via Zurigo 9
091 2 05 90

1010 Wien 1
Schwedenplatz 2
02222 63 68 30



Aufnahme im Grossraumbüro der SIG, Neuhausen am Rheinfall.

Ihr Architekt hat recht, wenn er Ihnen das Schottendecken-Lichtsystem vorschlägt!

Unter einer Schottendecke ist es genau dort hell, wo man Licht braucht — und niemand wird von den Lichtquellen abgelenkt, gestört oder geblendet. Zudem sieht die Schottendecke gut aus, und die Luftkubatur des Raumes bleibt erhalten.

Wir fabrizieren Schottendecken mit Rastern aus Spanholz, in 12 verschiedenen Oberflächen, lackiert oder furniert, mit frei wähl-

baren Rasterweiten, in jeder beliebigen Farbe, mit jedem wünschbaren Deckenabstand für Unterzüge, Leitungen, Kanäle und andere Installationen und mit der von Ihnen gewünschten Beleuchtungsstärke.

Da die Lichtverteilung im Schottendeckensystem den besseren Wirkungsgrad aufweist, ist diese moderne Beleuchtung auch im Betrieb günstiger als eine konventionelle.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation! Telefon genügt.

Die Alumag-Belmag AG ist bekannt für: Strassenbeleuchtung — Technische Innenbeleuchtung — Sportplatzbeleuchtung — Klassische Bronzeleuchten — Quarzlampen — Tiefzieh-, Stanz- und Drückarbeiten.



**ALUMAG
BELMAG
AG**

Vereinigte Beleuchtungs- und Metallindustrien

Giesshübelstrasse 30, Postfach, CH-8027 Zürich, Tel. 051 332233



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

7 Tanks total 5600 m³ Schweröl

Heizöltanks aus Stahlbeton

mit Keramikplatten- oder Polyester-Auskleidung,
System Borsari

Über 60 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion
Kein Unterhalt

Borsari & Co., Zollikon-Zürich

Tel. (051) 65 86 55

Gegründet 1873

1a

photolithos clichés



Schwitter AG

8052 Zürich, Schweiz
Thurgauerstrasse 121
Tel. 051 839955/835165

4000 Basel 9, Schweiz
Allschwilerstrasse 90
Telefon 061 388850

1000 Lausanne, Suisse
44, Avenue de la Gare
Téléphone 021 228675

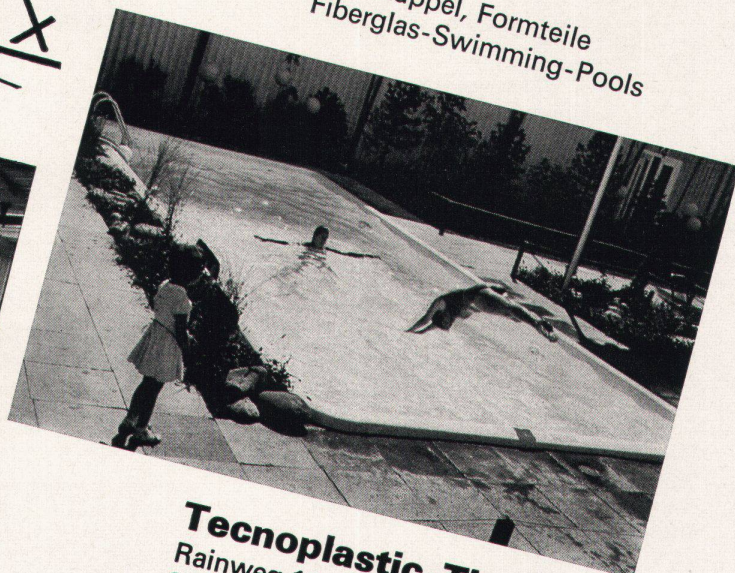
POLYLUX

SB



Formteile in unserer Fabrikhalle
Lichtkuppeln
Lieferbar
in 50 Dimensionen
○ □ □

Beratung und
Ausführung für
Lichtkuppel, Formteile
Fiberglas-Swimming-Pools



Tecnoplastic-Thun
Rainweg 18
3645 Gwatt-Thun
Tel. 033 361122

Ist es so selbstverständlich,
dass ein Notstrom-Ingenieur
von der Erfahrung aller seiner Kollegen
profitiert?



Für uns ja.

Denn unsere Notstrom-Ingenieure tauschen ihre Erfahrungen aus.
Und können jederzeit auf das Wissen ihrer Kollegen
zurückgreifen. Das führt zu sicheren Lösungen. Wir wissen
nämlich nur zu gut: Mit Notstrom lässt sich nicht spassen.

SAUBER + GISIN

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich
Höschgasse 45, 051-34 80 80



PAVATEX ist mit vielen Baustoffen befreundet

Besonders die PAVATEX-Blockplatte wird beim Stahlbau oft verwendet. Man schätzt ihre ausgleichenden, guten Eigenschaften wie: beste Isolation vor Hitze und Kälte, Schaffung angenehmer akustischer Verhältnisse und problemlose Verarbeitung. Zudem hilft sie Heizkosten sparen und zahlt sich so eigentlich selbst.

Der Innenarchitekt verwendet PAVATEX-Blockplatten für Trennwände und Wandverkleidungen. Die grossflächigen Platten, die in verschiedenen Formaten bis 120×300 cm lieferbar sind, erlauben eine rationelle Montage und lassen sich gut streichen. PAVATEX fördert das rationelle Bauen.

Coupon
Senden Sie bitte Ihren Blockplatten-Prospekt an

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Pavatex AG
Jenatschstr. 4
8027 Zürich
Tel. 01/36 21 23

eingetragene Schutzmarke

pavatex®

71